

FORMULAR PENTRU PERSONALUL DE RECOLTARE

COLLECTOR FORM

Recoltarea sângelui din cordonul ombilical, precum și datele de identificare ale donatorului de cordon ombilical
Collection of umbilical cord blood and identification of the umbilical cord donor

Nume personal recoltare

(a se completa cu majuscule):

Collector's name:

Nume personal recoltare

(a se completa cu majuscule):

Collector's name:

Numele mamei

(a se completa cu majuscule):

Mother's name:

CNP:

Civil reg.no:

Client ID:

Customer ID:

Locul nașterii:

Place of birth:

Data și ora nașterii copilului:

Date and time of birth of the child:

data

date

| a | a | a | a | l | l | z | z |

ora

time

| o | o | - | m | m |

Data și ora eliminării placentei:

Date and time of birth of the placenta:

data

date

| a | a | a | a | l | l | z | z |

ora

time

| o | o | - | m | m |

Recoltarea a avut loc:

Collection took place:

înainte de eliminarea placentei

before the birth of the placenta

după eliminarea placentei

after the birth of the placenta

Tipul nașterii:

Type of birth:

naturală

vaginal

cezariană

caesarean

Sexul copilului:

Gender of child:

masculin

boy

feminin

girl

Naștere simplă sau multiplă:

Single or multiple birth:

simplă

single

multiplă

number, if multiple

Prezintă placenta leziuni sau semne de inflamare?

Is placenta free of tears and signs of inflammation?:

da

yes

nu

no

nu știu

don't know

Există 3 vase sanguine în cordonul ombilical?

Does the umbilical cord have three blood vessels?:

da

yes

nu

no

Momentul recoltării:

Date and time of the collection:

data

date

| a | a | a | a | l | l | z | z |

ora începerii

starting time

| o | o | - | m | m |

ora finalizării

finishing time

| o | o | - | m | m |

Numărul de punctii din cordonul ombilical:

Number of punctures in the umbilical cord:

una

one

două

two

trei

three

nu știu

don't know

Greutatea sângelui din cordonul ombilical, CBU, excl CPDA (dacă este posibilă cântărirea):

Weight of umbilical cord blood, CBU, excluding CPDA (if possible):

grame

grams

Comentarii:

Comments:

RO

(Place barcode / cod de bare)

FORMULAR PENTRU PERSONALUL DE RECOLTARE

COLLECTOR FORM

Recoltarea sângelui din cordonul ombilical, precum și datele de identificare ale donatorului de cordon ombilical
Collection of umbilical cord blood and identification of the umbilical cord donor

Următoarele vor fi confirmate de către persoana care efectuează recoltarea:

Acordul pentru recoltarea sângelui din cordonul ombilical

Clientul a acceptat recoltarea sângelui din cordonul ombilical

Confirmarea personalului de recoltare în ceea ce privește identificarea donatorului de cordon ombilical și a mamei:

Numele mamei și CNP-ul de pe Formularul de identificare a donatorului de cordon ombilical sunt identice cu datele de identificare ale mamei / datele declarate la spital

Confirmarea personalului de recoltare în ceea ce privește identificarea donatorului de cordon ombilical și placentă:

Numărul aferent codului de bare al mamei de pe Formularul de identificare a donatorului de cordon ombilical este identic cu numărul aferent codului de bare de pe punga de recoltare unde se recoltează sângele din cordonul ombilical.

The collector must confirm the following:

Informed consent to collection of umbilical cord blood:

The customer has accepted collection of umbilical cord blood.

The collector's confirmation of the identification of the umbilical cord donor and the mother:

The mother's name and civil reg. no. on the Identification of the Umbilical Cord Donor Form are identical to the mother's ID/data advised by the hospital.

The collector's confirmation of the identification of the umbilical cord donor and the placenta:

The mother's barcode number on the Identification of the Umbilical Cord Donor Form is identical to the barcode number on the collection bag used for the collection of the umbilical cord blood.

Nume personal recoltare

(a se completa cu majuscule):

Collector's name:

Data:

Date:

| a | a | a | a | l | l | z | z |

Semnătura:

Signature:

RO

(Place barcode / cod de bare)